

EPESAS

Poll-ni EPESAS-Yambuma Pepá

Topa Sirim Bukele

Poll-ni Pepá Topa Sirim Ilinga Ung-Pulu Mare

Poll molupa tirim mele ung-pulu mare kene yu-ni pepá topa sirim-manga ung-pulu mare kene buk-gomú 682 molemú.

Poll-ni pepá ili topa Epesas-yambuma sipa mundurum ungele Epesas ilinga 1:1, 3:1 molemú. ‘Yu ka-lkuna pepa kene pepá ili turumunje (Epesas 3:1, 4:1, 6:20). Aku lem kolea-auli Rom ka-lkuna pepa kene topa mundurumnje.’ niku piliilimili. (Akiliinga ung te Pillipai kumbi-lepa buk-gomú 943 kananiko.)

Epesas akili kolea-auli te. Koleamanga pik-sale buk-gomú 618 molemú akuna no-numú-kéluna lirim mele kanani. Ku-moni-kongun tili kambanima-ni méle taropu pulele akuna toku, nona anduli sip aulima akuna oku puku ti-pui-upui tiring. “Oliu nokulemú pulu ambale” niku popu toku kape niring gólu tuli pulu ambu Dayana-Atimas akili (gomú 638) popu turing lku-temboll te Epesas angiliirim. (Liipa Mundurum Yima 19:23-28). Poll akuna pupa punie yupuku molupa tirim temanele Liipa Mundurum Yima 19:1—20:1 molupa, Krais-nga Epesas-yambumanga tápu-yima kene tiring temanele 20:17—21:1 molemú. Krais-nga Epesas yambu-talapeliinga ung te Liipa Ora Sirim 2:1-7 molemúko.

Krais-nga Epesas-yambumanga talapena buni te pípili pepá ili naa turum. We mele turum. Pulu Yili-ni enini tepa konjulimú mele Poll-ni enini pepá topa nimba sirim ung mare i-sipa mele: “Krais yu yunga yambu-talapeliinga yinuim nukuliele” nirim. Talape akuna molku kene tingí mele nimba sirimko. Ui enini pali Pulu Yili-ni “Mindili nangi.” nimba kupulanum-na puring. Wendu pungí kupulanum te mólu. Ulu-kaí te naa teku molangi Pulu Yili-ni enini aima we kondu kolupa kene kupulanum te akisinjirim. Pe ekupu enini Juda-yambuma kene Juda-yambu naa molemele yambuma kene eninga pali Krais yu mindi kupulanumele. Ulu te-lupa tingéle-ni ulu te naa temba, aku-sipa nirimko. Krais-nga yambuma kangambulama mindi naa molku, yambu yuma mulungí mele nimba sipa, enini ambu-yima kene, anupili lapalii kangambulama kene, kongun nukuli yambuma kene kongun tinjili yambuma kene, enini teku mulungí mele mani sirimko.

Ung aima tondulu kaí te 1:3-14 molemú. 1:15-23, 3:14-21, 6:10-18 bukeliinga alsena “43. sios”, ung akuma aima kananiko.

Ya ung-pulele pora nikem.

**Kolomong-Auli 1-3 Krais-ni
Oliunga Nimba Tinjirimeliinga,
Pulu Yili-ni ‘Oliu Yambu Konama
Molangi.’ Nirim-na Molemulu
Ungele**

1:1-2 Poll-ni Pepále Tombandu Ui Kumbi-Lepa Turum Ungele

¹ Na Poll, Pulu Yili-ni na makó turum kilia Krai Yesos-ni “Nanga kongunale tenji-pui.” nimba liipa mundurum yili molupu kene pepá ili topu siker.

Eni Pulu Yili-nga yambu kake tílima kolea-auli Epesas molku, Yesos Krai ‘Sika’ niku tondulu munduku piliiku enembu naa kolku ambolku molemele yambuma pepá ili topu siker.

² Oliunga Lapa Pulu Yili kene Auli Yesos Krai-seleni eni we kondu kolkulu, ‘Eni numanu waengu nipili táka-niku molangi.’ niangli.

1:3-14 Krai-ni Oliunga Nimba Tinjirimeliinga, Pulu Yili-ni Mulú-Koleana Oliu Méle Kaíma Silímú Ung Te

³⁻⁴ 1Pulu Yili-ni, mulú-masele ui naa tipili Krai-ni penga oliunga nimba tenjimba mele piliipaliinga oliu ‘yambu kake tílima molku, yambu mong liiku mindili nungí ulu te naa pili yambuma molangi.’ nimba oliu makó turumeliinga Pulu Yili, oliunga Auli Yesos Krai-nga Lapale, kape nimbu bi paka tunjamili. Krai-ni oliunga nimba tinjirim, oliu-kene tapú-topa molemáliinga Pulu Yili-ni oliu membu panjipa mulú-koleana yandu oliunga numanuma kene minima kene membu panjipa ‘tondulu pupa kapula pípili.’ nimba, méle kaíma sipa mundurum. 1Mulú-masele ui naa tipili, oliu 1penga molo-mulúma, numanu monjupa kene ⁵ Pulu Yili-ni oliu makó topa ‘Yesos oliunga nimba tenjimbaliinga oliu yunga kangambulama molamili

tepu liimbu.’ nimba, nimba panjurum. Yu-yunu ‘Ulu i-sipu mele tepu kene numanu simbu.’ nimba piliipaliinga Pulu Yili-ni aku-sipa nimba panjurum. ⁶ ‘Pulu Yili-ni yunga Málale, kene wasie numanu munjurumele oliunga nimba tin-jirimeliinga oliu-kene tapú-topa molemáliinga Pulu Yili-ni oliu olandupa-tepa we kondu kolupa we tepa liilimáliinga Pulu Yili yunga bili paka tonjupu yu kape niamili.

⁷ Pulu Yili we kondu kululi ulele yu-kene peka topa pelemále-ni ‘Yesos, oliunga nimba yunga memi onde lenjipa kulurum memi akili-ni oliunga ulu-pulu-kísima ‘kamu mania pupili.’ nimba akuma mundupa kelepa, ka sipa ambulurum kupulanum-na wendu liipa ‘We kapula molangi.’ nirim-na aku-sipu molemulu. ⁸ ‘Pulu Yili-ni yunga we kondu kululi ulu-kaiéle-ni oliu aku-sipa tepa liipa, oliu piliipa kungnjuliele kene uluma piliipa apuruli ulu-pulele kene ‘Simbune mola naa simbune.’ nimba apurupa naa piliipa aima pulele we lkisipa sirim-na ‘aku-sipu molemulu,.’ ⁹ ‘Mulú-masele ui naa tipili, Krais-ni oliunga nimba tenjimbaliinga Pulu Yili-ni oliu-kene numanu sipa temba mele nimba panjurumele mo topa pirim akiliinga-pe penga ekupu oliu nimba para sirim. ¹⁰ Ulu lupa-lupama ui wendu ombá kene “Wendu ombá.” nimba, nimba panjurum ulele wendu ombá enale piliipa kene ‘Wendu upili.’ nimbá. ‘Ulu wendu upili.’ nimbá ui mo topa pirim akili i-sipa mele: ‘Mulú-masele tirim mélema kene yandupa mélema pali méle akumanga pali yi tenga alsupa liipa tere lepa lipili. Kraisele méle kanumanga pali

nukuli yili mulupili.’ nimbá.

¹¹ Yunu numanale-ni piliipa mélema kene uluma pali makó topa ‘Nanga kongun tenjangi.’ nimba ui nimba panjurum Pulu Yili-ni oliu ɿJuda-yambuma, yi-nuim Kraiss kanili-ni oliunga nimba tenjimba mele piliipaliinga ɿmulú-masele ui naa tipili, ‘Nanga yambuma molangi.’ nimba makó turum. ¹² Oliu ɿJuda-yambuma, ui-pulu-pulu ɿ‘Pulu Yili-ni ‘oliu nokupa konjumba yi te liipu mundumbu.’ nimba makó turum yi-nuim Kraisele sika ombá.’ nimbu nokupu muluru-mulu yambuma-ni temulú uluma ‘we-yambuma-ni kanuku kene Pulu Yili aima yi-auli tondulu olandupa pupa tondulu talang puliele kanuku yu kape niangi.’ nimba ɿPulu Yili-ni aku-sipa oliu makó topa ‘Nanga yambuma molangi.’ nirim, ¹³ Eni ɿJuda-yambu naa molemele yambu-talape lupama, kepe ung sika ili piliiku liiring kene Kraiss-nga yambuma muluringko. Ung kanili Kraiss-ni eninga nimba tinjirimele-ni Pulu Yili-ni eni tepa liipa, mindili nolkemela kupulanum-na wendu liipa, yu-kene wasie molku kunjingi kupulanum-na liipa munjurum ungele. Kraiss mulurum mele kepe yu-ni eninga nimba tinjirim mele kepe ‘Sika’ niku tondulu munduku piliiringeliinga ‘ ‘Oliu sika Pulu Yili-nga yambuma molemulu.’ niku kanangi.’ nimba “Simbu.” nimba, nimba panjurum Mini Kake Tiliele sirim liiring. ¹⁴ ɿYambu te-ni méle ku-moni aulitepa pulimú méle te liimbandu “Mélale ui we nosinjangi. Penga ombu ku pali kamu simbu.” nimba “ ‘Sika niker.’ nimba piliipili.” nimba ku mare ui sipa kene mélale stoana we lipili anju

pulimú mele aku-sipa, Mini Kake Tili liirimulu akiliinga Pulu Yili-ni oliu “penga moya-méle simbu” nimba, nimba panjurum méle-kaíma yunga yambuma sika simbandu liipa ora silimú. ‘Penga sika simba liimulú.’ nimbu piliipu kene ‘Pulu Yili-ni oliu yunga yambuma kamu liimba kene ,kurumanga nuim, Seten-nga ulu-kis te-ni oliu alsupa manda naa ambulumba. Kapula molomulú.’ nimbu piliilimulu. Oliunga nimba aku tenjimba kene kanupuliinga ‘oliu yu kape niamili.’ nimba tenjimbaliinga yunga bili sika paka tonjupu yu kape niamili.

1:15-23 Poll-ni Epesas-Yambumanga Ninjipa Pulu Yili-Kene Popu Topa “Angke” Nimba ‘Pulu Yili-ni Membu Panjipili.’ Nimba Mawa Tinjirim Ungele

¹⁵ Akiliinga, eni Auli Yesos ‘Sika’ niku tondulu munduku piliiku Pulu Yili-nga yambuma pali numanu monjulemele mele ui-pulu-pulu pili-irindu kene yandupa ekupu kepe ¹⁶ eni aku telemeláliinga Pulu Yili-ndu taki-taki “Angke” nimbu, na-ni Pulu Yili-kene popu topu ung nimbu molupu kene eninga mawa tenjiliu. ¹⁷ Oliunga Auli Yesos Krai-nga Pulu Yili, yu tondulu talang puliele pelemú Lapale, na-ni taki-taki yu-kene mawa tepu ‘Eni yu molemú mele aima olandupa-olandupa piliangi akili-inga piliipa kungnjuliele kene ungmanga ungpulele piliipa nimba para silimú tondulale kene pelemú Minéle eni sipili.’ nimbu mawa tenjiliu. ¹⁸⁻¹⁹ ‘Eninga numanale-ni yunga ungmanga pulele aima piliangi.’ nimbu yu-kene popu

topu eninga mawa tenjiliuko. Yu-ni “Eni méle kaíma simbu. Eni molku kunjingí.” nimba, nimba panjurum mélema nokuku molemele akuma kene, “Nanga yambuma moya-méle aima kaíma simbu.” nirim-ma kene, ‘Yu sika’ nimbu tondulu mundupu piliilimulu yambuma yu-ni liipa tapunjupa tepa liilimú tondulu aima olandupa-olandupa pelemále kene, ‘mokeringa lipili aima piliangi!’ nimbu aku-sipu yu-kene eninga mawa tenjiliuko. Tondulu kanili oliu-ni kapula naa manda monjulemulu tondulale. Pulu Yili-nga tondulu olandupa pelemú akili-ni kongun tondulu mundupa telemú akili-ni

²⁰ Krais kulurum kene Pulu Yili yunga Lapale-ni yu topa makinjipa yu,nga ‘bili ola pípili.’ nimba, mulú-koleana ,olandu liipa ‘Mélema wasie nokupu molambili.’ nimba, yunga kibokundu ‘mulupili.’ nimba liipa munjurum.

²¹ Mélema nukungíndu tondulu pelemú kuruma kene, mulú-koleana yambu namba pelemú yambu-aulima kene, bi aima olandupa pepa méle pulele nokolemelema kene, tondulu púluma kene, pali, akuma ekupu molemelema kepe penga mulú-ma pora nimbá kene bi molumba yambuma kepe, Pulu Yili-ni yu yambu-auli kanu-manga pali yi aima olandupale liipa munju-rum.

²² Pulu Yili-ni ‘Krais, yu mélemanga pali olandupale mulupili. Mélema pali yunga kimbele-ni kambiliipa mulupili.’ nirim. Aku nirimaliinga Krais yunga yambu-talapeliinga yu yi-auli olandupale molemúko.

²³ Krais-nga yambu-talapele yunga kangiele, yu kangieliinga pengale. Yunga yambu-talape molemelena yu pupa

molupa peká tolemú. Yu yunga yambu-talape molemelemanga pali yu pupa molupa kapula tenjilimú, yunga yambu-talapemanga pali Kraís yu liiku kapula tenjilimele. Kraís kene yunga yambu-talapele kene enini liipa tere lepa yambu tiluele mele molemele.

2

2:1-10 Oliu Yambu Kulúlima Pulu Yili-ni ‘Krais-Kene Wasie Kona Molangi.’ Nirim Ung Te

¹ Eni „Juda-yambu naa molemelema„, eni lawa tiring uluma kene, ulu-pulu-kísima kene, pir-imeliinga eni ui yambu kulúlima muluring. ² Ena kanumanga ya ma-koleamanga ulu-pulu-kísima mindi teku, kuruma nokulemú yili mindi lumbili puku piliiku muluring. Ekupu yambu mare Pulu Yili-nga ungele liiku su siku naa piliilimili yambuma kuru kanumanga yi-nuimele-ni tondulu mundupa nokupa eninga numanuna molemú.

³ Yambu kanuma ekupu molemele mele ui oliu yambuma pali tiluna molupu, ui-numanu-kis pílima-ni waka kuluring ulu-pulu-kísima mindi piliipu tepu, numanu kanuma-ni kene kangima-ni kene numanu monjuku ‘teamili.’ niring mele mindi piliipu lumbili pupu tepu mulurumu. Ui we-yambuma kene aku-sipu mulurumu mele „we molkumulanje„ Pulu Yili-ni we-yambuma ‘Mindili noku pundu tangi.’ nimbá mele oliundu kene wasie aku-sipa papu nilka.

⁴⁻⁵ Sika oliu tepu kis-sirimulaliinga yambu kulúlima mulurumu akiliinga-pe Pulu Yili-ni ‘oliu Kraís-kene wasie alsuku kona molangi’ nirim. Tepu kis-sirimulaliinga Pulu Yili-ni

“pundu tai.” nilka akiliinga-pe aima we kondu kululi ulele pelemú Pulu Yili-ni oliu aima numanu monjupa kene ‘oliu Kraiskene wasie al-suku kona molangi.’ nirim. Pulu Yili-nga we kondu kululi ulele-ni mindi oliu tepa liipa mindili nolkumula kupulanum-na wendu liipa yu-kene wasie kona molomulú kupulanum-na liipa munjorum. ⁶ Yesos Kraiskeni oliunga nimba tinjirimele-ni oliu yunga yambuma molemuláliinga Pulu Yili-ni Kraisketopa lomburupa ola munjorum kene oliu wasie topa lomburupa ola monjupa Pulu Yili nokulemú mulúkoleana yu molupa mélema nokulemú poluna ‘Kraiskene wasie molangi.’ nimba liipa munjorum. ⁷ ‘Penga-penga-kepe yambu mulungíma na 1 Pulu Yili, yambuma na-kene aima olandupalandupa we kondu kululi ulele pelemú mele piliangi liipu ora sambu.’ nimba Pulu Yili-ni oliu aku-sipa Kraiskeni oliunga nimba tinjirimeliinga kondu kolupa tepa kunjorum. ⁸ 1 Kraiskemolupa yu-ni eninga nimba tinjirim mele, ‘Sika’ niku tondulu munduku piliiringeliinga Pulu Yili-nga we kondu kululi ulele-ni eni tepa liipa mindili nolkemela kupulanum-na wendu liipa yu-kene wasie molku kunjingí kupulanum-na liipa munjorum. Ulu akili eni-enini naa tiring, Pulu Yili-ni eni we sirim. ⁹ Ulu akili eni kongun tiringeliinga méle kaluliele naa liiring. Akiliinga ulu ili liilimú yambu te-ni 1 ‘Nanga kongun tindeliinga ulu ili liiker.’ nimba, yunga bili yuyunu manda paka naa tomba. ¹⁰ Oliu molemulu mele Pulu Yili-ni tinjirim-na molemulu kanili. 1 Oliu-oliuliu ulu te tirimulaliinga mólu., Kraisk

Yesos-ni oliunga nimba tinjirimele-ni Pulu Yili-ni oliu yambu konama tepa mimi tirim. Oliu ulu kaíma Pulu Yili-ni kórunga-ui ‘teangi.’ nimba, nimba panjurum mele ‘teangi’ nimba oliu ‘aku-siku yambu konama molangi.’ nirim.

2:11-22 ‘Juda-Yambuma Kene Yambu-Lupama Kene Pali Pulu Yili-nga Yambu-Talape Tiluele Molangi.’ Nimba Krai-ni Liipa Tere Linjirim Ung Te

¹¹ Akiliinga, ,Epesas-yambuma, eni alsuku ulu te numanale-ni piliai. Eni Juda-yambuma-ni naa miring. Juda-yambuma naa muluringeliinga Juda-yambuma eni-enini bi leku “kangi kupsili yambuma” nilimele yambuma-ni enindu bi leku “kangi naa kupsili yambuma” niring. (Ulu akili yima-ni eni-enini kangikundu tiring ulele mindi.) Akili ekupu alsuku piliai. ¹² Ui aku-siku muluring enamanga eni Krai-kene wasie tiluna naa molku lupa-lupa muluring mele ekupu alsuku piliai. Ena akumanga eni Isrel-yambu-talapena sukundu ungi kupulanum te naa lirim, Pulu Yili-ni “yunga yambuma-kene tembu.” nimba, nimba panjipa mi lirim ung akili eni-kene naa pirimko. Eninga ulu kaí te ‘penga wendu ombá.’ niku numanu siku nokuku mulungi ulu-pulu te naa pepa, ya ma-koleana Pulu Yili-nga bili piliiku yu-kene tapú-toku mulungi kupulanum te naa pirim mele ekupu piliai. ¹³ Akiliinga-pe ekupu eni ui walse Pulu Yili-kene sulu-teku muluring yambuma Krai yunga memi onde linjirimele-ni Krai Yesos yu-ni eni-kene tapú-topa molupa ‘eni

Pulu Yili-kene nondupa molangi.’ nimba liipa tere linjirim, yu-kene wasie tiluna molemele.

¹⁴ Kapula-kapula molomulú ulu-pulele Kraís yu-kene pelemú yili yu-ni Juda-yambuma kene eni we-yambu-lupama kene ele-túma muluru-mulu ulu-pulele topa mania mundupa, anju-yandu numanu kis panjurumulu palale ukunjupa kene ‘yambu-talape tale tere leku talape tiluele molangi.’ nirim. ¹⁵ ıPulu Yili-ni, ung-mani “Teai!” nimba, mare ı, “Naa teai!” nimba Moses-ndu, mani sirim ung-manima kepe, ung-mani sipa kene “Teai.” nirim ung akuma kepe, ung-manimanga sukundu pirim ungma kepe, pali yunga kangiele-ni tirim ulele-ni ‘kamu mania pupili alsupa ulu te naa tipili.’ nirimaliinga pala kanili ukunjurum. Yu-ni ‘molangi’ nimba piliipa aku tirim mele i-sipa: ‘Enini yambu-talape tale nanga yambu-talape tiluele molangi.’ nimba liipa tere linjirimko. ‘Aku-siku molku kene enini numanu tiluna pupili kapula-kapula molangi.’ nimba kene aku-sipa tirimko. ¹⁶ Yu unji-perana kulurumele-ni yambu-talape tale kanusele ui ele-tu muluringele ‘kamu kangi tiluele molku, Pulu Yili-nga yambuma molangi.’ nimba liipa tere linjirim. Yu unji-perana kulurumele-ni ui ele-tu muluring ulele topa mania mundurum. ¹⁷ Eni ıJuda-yambu naa molku, Pulu Yili-kene sulu-teku muluring yambuma kepe, ıJuda-yambu, Pulu Yili-kene nondupa muluring yambuma kepe Kraís omba eni pali temani-kaí te topa sipa kene nimba mele: “Enini numanu tiluna pupili kapula-kapula mulungí kupulanumele akisinjindu.” nirim. ¹⁸ Yu-ni yambumanga nimba

tinjirimele-ni oliu ɽJuda-yambuma kene we-yambu-lupama kene, pali Mini tiluele-ni liipa tapunjupa kupulanum akisinjilimáliinga Lapa molemúna nondupa kapula pulimulu.

2:19-22 Oliu Krai-nga Yambuma Pulu Yili-nga Lkuli Molemulu Ung Te

¹⁹ ɽAku tinjirim-na aku-sipu molemulu, akilinga, ekupu eni yambu mare ma naa lepa yambu omba angiliili yambuma mele naa molemele. Eni Pulu Yili-nga ɽJuda-,yambuma kene talape tiluele molku, Pulu Yili-nga yambu-talape sikale molku, ²⁰ ɽPulu Yili molemú lkuli mele molemele., Pulu Yili-ni “Ninjai!” nimba ung nimba sirimuma piliiku yambuma niku siring yima kene, Yesos-ni “Nanga kongunale tenji-pai.” nimba liipa mundurum yima kene, yi kanuma lku kaniliinga pongama; Krai Yesos yu lku kaniliinga paka-sumele. ²¹ Lku paka-sumele-ni pelé kokeyama gi sipa ambululemú kene lkuli tondulu pupaliinga angiliimú, lku paka-sum akili Krai yu. Pulu Yili-ni lkuli pelé kokeya tepa molemú, lku akili kamu takumba kene Auliele yunga lku kake tiliele angiliimba. ²² Eni ɽKrais-ni tinjirimeliinga, yu-kene tapú-toku molemele yambuma kepe ɽPulu Yili-ni, liipa tere lenjipa Pulu Yili yunga lkuli takolemú, lku akuna Pulu Yili-nga Minéle molemú, akili Pulu Yili yunu molemú.

3

3:1-13 Poll Yambu-Talape Lupamanga Ung Nimba Sili Yili Mulurum Mele Ung Te

¹ „Krais-ni ‘yambu-lupama kene Juda-yambuma kene wasie Pulu Yili-nga yambuma molangi.’ nimba aku-sipa yambu-talape tale liipa tere linjirim, akiliinga na Poll „Pulu Yili-kene popu topu ung nimbu eninga mawa tenjiliu, Eni we-yambu-lupama liipu tapunjuliáliinga na ka-ikuna pili yili molupu kene, „eninga mawa tenjiliu,“

² „Ung te ui piliikerele niambu:“

‘Pulu Yili-ni na-kene eninga ninjipa tirim mele piliiring.’ nimbu piliiker. Akili i-sipa mele: Pulu Yili-ni eni we kondu kulurumeliinga liipa tapunjumba mele ‘Kamu piliangi.’ nimba na makó turum. ³ Akili Pulu Yili-ni ulu temba mele ui mo turum akili nandu nimba para sirim, akili ui laye-kolte pepá topu nimbu sindu kanili. ⁴ Pepá tokur ili kanukuliinga piliingí kene Pulu Yili-ni temba mele mo topa pirimele Krais-ni tirimeliinga mokeringa lirim piliiliu mele piliingí. ⁵ Ulu tembale mo topa pirim kanili ui muluring yambuma kepe yandupa-yandupa muluring yambu-mandu kepe nimba para naa sirim. Ekupu mindi Yesos-ni ‘Nanga kongunale tenji-pai.’ nimba liipa mundurum yima kene, Pulu Yili-ni “Ninjai!” nimba ung nimba silimúma piliiku yambuma niku silimele yambuma kene, yunga yambu kake tili yambu akumandu „mindi, Pulu Yili-nga Minéle-ni nimba para silimú. ⁶ Ulu ui mo turum kanili ekupu para lelemále i-sipa mele: Krais Yesos-ni yambumanga nimba tinjirimele-ni temani-kaiéle pelemú akili-ni we-yambu-lupama kene „oliu Juda-yambuma,“ kene liipa tere lenjipa ‘kangi tiluele molangi.’ nimba, Pulu Yili-ni

‘yambuma-kene tembu’ nimba, nimba panjurum mele 1Juda-yambuma kene we-yambuma kene, pali telemúko.

7 Pulu Yili-ni we kondu kolupa yu-ni yunu ‘na temani-kaiéle andupu topu sambu.’ nimba makó topa, ‘kongun akili teambu,’ nimba tondulale na sirim. 8 Pulu Yili-nga yambu molemelemanga pali na aima mandupa moliu, akiliinga-pe Pulu Yili-ni na we kondu kolupa kene kongun i-sipa mele sirim: “Juda-yambu naa molemele yambuma temani-kaiéle toku silsiliikunu andui.” nirim. Temani-kaí akili Krai-nga méle kaiéle, oliu-ni manda naa apurupu piliipu kambu manda naa tolemulu mélema. 9 Mulú-masele ui naa tipili yu-yunu molupa kene Pulu Yili-ni “ “Tembu.” nimba, nimba panjurum ulele kamu temba mele ‘yambuma pali piliangi.’ niku temani-kaiéle toku silsiliikunu andui.” nirim. Mulú ma mélema pali tirim Pulu Yili-ni “Penga tembu.” nimba, nimba panjurum mele kórunga-ui yu-yunu piliipa yu-kene mo topa pirim mele penga yambu te naa piliirim kanili ekupu nandu “Yambuma piliangi niku sinji-pui.” nirim.

10 ‘Ung akili Krai-nga yambu-talapele pilingí kene mélema nukungíndu tondulu pelemú kuru mulúna molemelema kene, mulú-koleana yambu namba molemú yambu aulima kene, yambu tondulu pulele pelemú akuma-ni Pulu Yili-nga piliipa kungnjuli lupa-lupa pelemúma pilingéliinga.’ nimba 1nandu “temani-kaí akili niku silsiliikunu andui.” nirim, 11 Pulu Yili-ni 1aku-sipa tirimele, mulú-ma ui naa tipili aima kórunga-ui “Tembu.” nimba, nimba panjurum

mele oliunga Auli Krai Yesos-ni tirimeliinga ‘kamu wendu upili.’ nimba Pulu Yili-ni aku-sipa tirim. ¹² ʼKrais, yu oliunga nimba tinjirimele ‘Sika’ nimbu tondulu mundupu piliipu yu-kene tapú-topu molupu kene, oliu Pulu Yili-kene pupu ung nimulúndu pipili kolupu mini-wale naa mundupu sumbi-sipu kapula pulimulu. Krai yu oliu Pulu Yili molemúna pulimulu kupulanu-mele, akiliinga yu molemúna pumulú telemulu kene méle-teni oliu pipi naa simba. ¹³ Akiliinga, na-ni eni mawa tepu kene nimbu mele: “Na eni liipu tapunjumbundu mindili nombu moliu mele numanu pulele naa liiku munduku kene ‘Sika’ niku tondulu munduku piliiku molemele mele enembu naa kolangi. Na mindili noliu ulele-ni Pulu Yili-kene wasie tapú-toku molemele mele liipa tapunjilimáliinga ʼnumanu siku molangi.’” niker.

3:14-21 Poll-ni Pulu Yili-Kene Popu Topa Ung Nimba Epesas-Yambumanga Mawa Tinjirim Ung Te

¹⁴ ʼUi nimbú tindu akili ekupu ya kamu niker.’ ʼPulu Yili-ni Juda-yambu-talapele kepe we-yambu-lupama kepe oliu pali “Tembu.” nimba, nimba panjurum mele ekupu telemú ulu, akiliinga na ʼpiliipu,liinga ‘Oliunga Lapale,-kene popu topu ung nimbu eninga mawa ten-jambu.’ nimbu, yunga kumbi-kerina koporungu langoliu. ¹⁵ Pulu Yili-nga yambu-talape akili mulú-koleana sukundu molemelema kene, ya ma-koleana molemuluma kene, pali ‘Yambu-talape tiluele.’ nimba yu-ni eninga bili simba.

Mulú-koleana yambuma kene, ma-koleana yambuma kene, anju-yandu “Tata” nilimele kanili Pulu Yili mélemanga pali lapale molemáliinga piliiku bi siku kene “Tata” niku piliiku kene aku nilimele. ¹⁶ Na-ni ı‘Lapale-kene ung niambu.’ nimbu yu molemúna koporungu langupu kene, yu-kene ung nimbu mawa tepu kene nimbu mele: ‘Yunga méle aima kaí nosilimáliinga ‘Eninga numanuma tondulu pupili.’ nimba yunga tondulale eni sipili.’ nimbu mawa teker. Tondulu akili yunga Minéle ıeni-kene molupa kene eni tondulu, silimú kanili. ¹⁷ ‘Eni ‘Sika’ niku tondulu munduku piliingéliinga Krais yu eninga numanumanga ‘yunga lkuli’ nimba kam-kamu mulupili.’ nimbu aku-sipuko eninga nimbu popu topu mawa tenjiliu. ‘Unji te ıtondulu mundupa angiliimbandu, yunga pulkanale mana-mania pulimú mele eni aku-siku numanu munjuli ulu-puleliinga sukundu molku tondulu pupili molangi.’ ınimbu yu-kene mawa tenjiliuko., ¹⁸ Aku-siku molku kene Krais-ni oliu pali numanu monjulemú mele aima manda leku piliiku kungnjingí tondulale Pulu Yili-nga yambuma pali-kene eni-kene wasie pípili. Krais-ni oliu pali numanu monjulemú akili aima sulu-tepa pupaliinga aima pera topa aima olandusipa pupa aima mandu-sipa pulimú mele piliingí tondulale eni-kene pípili. ¹⁹ ‘Pulu Yili yunga ulu-pulu kaí nosupa silimúma eninga numanumanga ulu akuma pali peka topa pípili.’ nimbu ‘Krais-ni numanu monjulemú ulu-pulu kanili eni piliangi.’ nimbu eninga mawa tenjiliuko. Krais-ni numanu monjulemú ulu akili we-numanale-ni

mindí manda apurupu piliimulú kupulanum te naa lelemú.

²⁰⁻²¹ Akiliinga, ‘Pulu Yili-nga bili aima ola pepa mindi pupili.’ niamili. Pulu Yili yunga tondulale-ni oliunga numanumanga kongun telemáliinga oliu-ni mawa temulú uluma kene ‘Teambu.’ mola ‘Aku-sipu molambu.’ mola aku-sipu ulu lupa-lupa numanale-ni piliimulú mele uluma pali yu-ni yunga tondulale-ni aima olandupama manda temba yili molemú, ‘akiliinga,’ oliu Krai-nga yambu-talapena sukundu molupu Krai Yesos-kene wasie tapú-topu molemulu yambuma kongun telemú Pulu Yi kaniliinga bili ‘penga-penga kepe aima kam-kamu aima ola pepa mindi pupili.’ nimbu yu kape nimbu bi paka tunjamili. Aku-sipa tipili.

**Kolomong-Auli 4-6 Poll-ni ‘Oliu
Krais-nga Yambuma Yunga
Kangiele Molupu Kene Pulu
Yili-ni “Teai.” Nilimú Ungma
Mindi Piliipu Liipu Teamili.’
Nirim Ung Te**

4

*4:1-16 Oliu Krai-nga Yambuma Molupu Kene
Yu-Kene Yambu-Kangi Tiluele Molemulu Ung Te*

¹ Akiliinga, na Auliele-nga kongun tirindeli-inga ka-ikuna pepu moliu yili, na-ni tondulu mundupu eni ung-mani sipu kene nimbu mele: Pulu Yili-ni enindu ‘Eni nanga yambuma molku nanga kongunale tenjangi wangi.’ nimba makó

turum kilia oku yunga yambuma muluring mele molemeláliinga yu-ni kanupa kaí piliilimú uluma teku molai.

²Taki-taki ‘Nanga bili ola naa pípili.’ niku molku, yambuma-kene kara naa puku andiki teku táka-niku molku,

yambuma-ni eni yandu teku kis-singí kene anju eni numanu monjuku pundu naa toku we kelku numanu pulele liiku naa mundai.

³‘Oliu Krais-nga yambu-talape tiluele molemulu yambuma numanu tiluna pupili táka-nimbu molamili.’ niku ‘Numanu tiluna pupili.’ nilimú Minéle-ni eni ‘Ambulupili.’ niku molai.

⁴‘Pulu Yili-ni, oliundu ‘Yunga yambuma molangi wai.’ nirimaliinga ,kolea-kaína pupu molomulú,.’ nimbu numanu sipu nokupu molemulu ulu tiluele mindi, aku-sipako oliu yambu kangí tiluele mele molemulu; Mini Kake Tiliele oliunga numanumanga molemále tilueleko; ⁵ oliunga Auliele tilueleko; tondulu mundupa piliili ulele tilueleko; no liili ulu-pulele tilueleko; ⁶ oliunga pali Lapa Pulu Yili tilueleko. Yu oliu Krais-nga yambumanga pali olandupa molemú; yu oliu molemulumanga pali suku-singina molemú; yu oliunga pali numanumanga molemú.

⁷ Pulu Yili-nga we kondu kululieliinga Krais-ni oliu tepu molomulú tonduluma moke tepa oliu tilu-tilu nimba we sirim. ⁸ Pulu Yili-nga bukna aku-sipa nimba molemú kanili. Yu-ni nimba mele:

“Yu aima mulúna olandu pumba pupa kene

yunga ele-túma topa mundupa
 yambu pulele ka sipa memba pupa kene
 ya mana yunga yambuma
 mélema we sirim.” *Konana 68:18*
 nirim. ⁹ Yu ‘olandu purum’ nirim akili olandu
 purumeliinga liipa ora sirimuye? Mólú. Ui yu
 aima mana-mandu purumeliinga liipa ora sirim.
¹⁰ Yi mulúna aima olandu purum yi kanili ui
 mana-mandu purum yili. ‘Mulú ma koleamanga
 pali molambu.’ nimba aku tirim.

¹¹ Yi kanili-ni mindi ,mana-,yambuma tondu-
 luma moke tepa we sirim.

Yambu mare “Nanga kongunale tenji-pai.”
 nimba liipa mundumbandu enini kongun akili
 tingí tondulale sipa,

mare makó topa yu-ni “Ninjai!” nimba ung
 nimba simbama piliiku yambuma niku singí
 tondulale sipa,

mare makó topa temani-kaiéle toku silsiliiku
 andungí tondulale sipa,

mare Krais-nga yambu-talapemanga tápu-
 yima molku ,Pulu Yili-ni kanupa kaí piliimba
 mele, ung-bo tunjingíma makó topa aku tingí
 tondulale sirim.

¹² Krais-ni ‘Nanga yambu-talapele nanga kang-
 iele tondulu pupa molupa kunjupili akili-
 inga Pulu Yili-nga yambuma pali Krais-nga
 kendemande-kongunale teku molangi.’ nimba
 aku-sipa tonduluma yunga yambuma moke tepa
 we sirim. ¹³ Oliu ,yunga yambuma, ‘ ‘Sika’
 nimbu tondulu mundupu piliilimuláliinga nu-
 manu tiluna pupili molupu, Pulu Yili-nga Málale-
 ni numanale-ni piliipa molemú mele oliu pali

tilu-sipu piliipu kongnjupu, numanu-bo tondulu pupa pípili mololsiliipu pupu, kamu Krais molemú mele oliu numanu-bo pípili molamili.’ nimba aku tirim.

¹⁴ Aku-sipu tepu molomulú kene kangambula kelúma numanu naa pípili molemele mele naa molomulú. No-numúna popuremi topa nona anduli sip mare we topa memba andolemú mele yi mare gólu toku kundi tolemele yima oku ung-bo tonjuku eni “I-siku teai. I-siku naa teai.” niku mani silimele kene we piliiku numanuma alowamalowa teku lumbili pulimelé mele oliu aku-sipu naa temulú. ¹⁵ Ḡólu tuli yima-ni ningí mele kum tenjipu naa piliipu kene, Krais-nga kangiele molemulu yambuma ‘Oliu nokupa oliunga pengale molemú yi-nuim Kraisele molemú mele molamili.’ nimbu anju-yandu numanu monjupu ung-sikama mendepolu nimbu molamili. ¹⁶ Yu kimbu ki kangi mélemanga pali nokulemú pengale. Yu-ni ombele pulkanu mélema pali ‘tondulu pupili.’ nimba tondulu mundunjulimú. Akiliinga, kangieliinga mélema pali anju-yandu numanu monjupa liipa tapunjilimú kene kangiele olandupa-olandupa tondulu pupa aima aulitepa pelemú.

4:17—5:21 Poll-ni ‘Ui Súmbulu Túlina Anduringele Kamu Munduku Kelku Pa Tilieliinga Kangambulama Molangi.’ Nirim Ung Te

4:17-32 Krais-nga Yambuma Ui-Uluma Munduku Kelku Ulu-Pulu Konama Teku Mulungí Ung Te

¹⁷ Akiliinga, Auliele-ni na ʼPoll, ‘Eni nokambu.’ nimba na namba sirimeliinga na-ni eni tondulu mundupu ung te i-sipu nimbu siker: Krais-nga yambu-talapena ulsukundu molemele yambuma-ni tekú molemele mele aima naa teai. Yambu kanuma ʼPulu Yili-nga ungma naa piliimulú.’ nilimeláliinga, eninga numanuma mimi-sipa naa pelemú-na kelep mele tolemele. ¹⁸ Yambu kanuma enini uluma pali naa piliiku eninga numanuma pipi silimeláliinga Pulu Yili molupa telemú mele naa piliiku, eninga piliipa kungnjúlíma súmbulu tolemú akiliinga enini Pulu Yili-nga kona molupa kunjulieliinga ulsukundu molemele. ¹⁹ Ulu telemelema piliiku apuruku pipili kulungí ulu-pulele ʼmania purum, enini-kene naa pelemáliinga enini ulu-kismanga sukundu walu-siku sumbi-siku puku, yambuma kanuku kene pipili kolemele ulu kalaru mulúlíma numanu kimbu-siku tekú molemele. ²⁰⁻²¹ ʼYambu kanuma sika aku telemele, akiliinga-pe ‘Krais-nga ungele mani sipu “Teai.” nirimulu mele eni Epesas-yambuma piliiring ungma lupa, ʼyambu kanuma-ni telemele mele lupa,.’ aku-sipu nimbu piliiker. ‘Eni Krais-nga ungele piliiku liiku yu-kene tapú-toku muluring kene Yesos molemú mele kepe yu-kene ung-sikale pelemú mele kepe mani sirimulu piliiring.’ nimbu piliiker. ʼUlsu molemele yambuma telemele mele mani naa sirimulu,.’ ²² Eni tingí mele nimbu mani sirimulale i-sipa mele: “Eni ui muluring kene eninga ui-we-numanuma-ni ulu-pulu-kísima waka kolku tekú kis-siku muluring numanu kanuma munduku

kelai. Aku tiring uluma-ni ya ma-koleana molku kis-silkimela; kolku kene kolea kísina puku mindili noku molku kis-siku mindi pulkemelako. ²³ Ui-we-numanu kanuma munduku kelku eni numanu konama pípili molai. ²⁴ ‘Pulu Yili numanu pelemú mele oliu numanu kona aku-sipa pípili.’ niku kene Pulu Yili-ni ulu-pulu kaí sumbi-nílima tepa aima kake tipili molemú mele aku-siku molai.” nimbu ung-mani aku-sipu sirimulu.

²⁵ Akiliinga, ıui-we-numanuma munduku kelku numanu konama liiku panjiku kene, eni ung gólu tuli ulu-pulele munduku kelku, kangı tilueliinga kimbu ki mélema angiliimú mele aku-sipu oliu Krais-nga yambuma pali numanu tiluele pípili molemulu akiliinga oliunga pulu lelemú yambumandu ung-sikama mindi niku molai.

²⁶⁻²⁷ Eni arerembi molumba kene ‘Ulu-pulu-kis te naa teamili.’ niku, piliiku kongnjuku molai. ıKurumanga nuim, depollale kolea kólu naa sai. Eni arerembi kolku molangi ena pumu lem eni ‘depollale-ni kamu kundi tupili.’ niku aku tingı. Akili kapula naa temba.

²⁸ Mélema wa nolemele yambuma-ni ulu akili munduku kelku ekupu wa naa noku, kongun teangi. Eninga kima-ni kongun tekı kene, ‘Yambu mare méle mólu tombama liipu tapunjupu mélema samili.’ niku kene wa nuli yambu kanuma-ni eninga kima-ni kongun kaıma teangi.

²⁹ Eninga kerimanga ‘Ung kis te wendu naa upıli.’ niai. Krais-nga yambu numanu toembu naa túlima kene molku kis-singıma kene kanuma

tondulu simba ungma mindi niai. Ung mare yambu kanuma piliingí kene enini liipa tapunjumba ungma mindi niai. ³⁰ ‘Mini Kake Tilieleni eni yambuma ulu-pulu-kísimani kundi tolemú kolealiinga penga kamu wendu puku, ulu-pulukis te naa pelemú, kapula mulungí koleana wangi akiliinga eni isili-ui nokupa mulupili.’ nimba Pulu Yili-ni Minéle sirim Mini akili-ni kanupa kis piliipa numanu waengu naa simba uluma naa teai.

³¹ Yambu lupama kene numanu kis panjiku tekuku kis-siku, ung-mura siku arerembi kolku, ele tekuku ung-bulkundu ninjiku, ulu telemele akumanga ulu-puluma toku mania mundai. ³² Eni eni-enini anju-yandu konduku kolku tekuku konjuku, Kraisi-ni eninga nimba tinjirimeliinga Pulu Yili-ni eninga ulu-pulu-kísima ‘Mania pupili.’ nimba we kanupa konde tinjirim mele akusiku yambumaneni eni tekuku kis-singí uluma ‘Mania pupili.’ niku we kanuku konde tenjai.

5

*5:1-21 ‘Pa Tilieliinga Kangambulama Molangi.’
Nirim Ung Te (4:17—5:21 pali)*

¹ Akiliinga, eni ‘Pulu Yili-ni,’ aima numanu monjulemú kangambulama molku kene Pulu Yili yu-yunu tepa molemú mele manda leku tekuku molku, ² eni-enini anju-yandu numanu monjuku mindi molai. Kraisi-ni oliu numanu monjupa kene oliunga nimba alko topa kulunjurum akusiku yambuma numanu monjuku molai. ‘Ui kung kene mélema kalku Pulu Yili popu toku siring kene,’ murale piliipa kaí piliipa liirim mele

Krais-ni oliu numanu monjupa Pulu Yili popu topa yunga kangiele turingele sirim akili aku-sipa piliipa liirim.

³ 1Eni Pulu Yili-nga kangambulama molemele akiliinga,

waperanale naa teku,

yambu tenga kangina ulu kalaru mululi uluma naa teku,

méle nosulimele mélema ‘Kapula naa tekem.’ niku yambu marenga mélema yama meku ‘Na liipu nosambuka!’ niku naa teai.

Ulu akumanga temani laye-kolte kepe aima naa teai. Pulu Yili-nga yambu kake tílima ulu akuma tingí mola temani tungí kene kapula naa temba akiliinga aku-siku aima naa teai.

⁴ Yambuma piliiku kene pipili kulungí ung-kísima kepe naa niku,

marake teku ‘Yambuma tae teangi.’ niku temani kísima toku lawa teku ung akuma naa niai.

Aku-sipa ung-kísima oliu 1Krais-nga yambuma, nimulú kene kapula naa temba. Ung akuma naa niku,

1Pulu Yili-ni eni tepa konjulimáliinga, yu-kene “Angke” niku molai. Aku tingí kene kapula.

⁵ Eni aima i-siku mele mimi-siku piliangi:

Waperanale teku,

yambu tenga-lupa kangina ulu kalaru mululi uluma teku,

méle nosulimele mélema ‘Kapula naa tekem.’ niku yambu marenga mélema

yama meku ‘Na liipu nosambuka!’ nilimele yambuma

Pulu Yili kene Krais-sele yi nuim kingsele molkulu nokolemebele koleana puku méle kaíma liingí kupulanum te aima naa lelemú. Mélema yama melemele yambuma-ni we-mélemandu ‘Oliunga pulu yili.’ niku popu toku kape nilimele yambuma molemele. Akili aima sika niker.

⁶ ‘Yambu te-ni oliu ‘teku kis-sikimili.’ nimba ung-pulu te naa pípili we-ungma gólu topa kundi tomba.’ niku aima piliiku kongnjuku molai. Aku-siku telemele yambuma Pulu Yili-ni ‘Nanga ungele liiku su siku naa teku molemele.’ nimba enini-kene lakupa arerembi kolupa aima mindili liipa simba akiliinga eni kanuku konjuku molai. ⁷ ‘Pulu Yili-ni yambu kanuma aima mindili liipa simba,’ akiliinga enini-kene tapú-toku naa-ko molai.

⁸ Ui eni súmbulu túlina muluring akiliinga-pe ekupu Auliele-nga yambuma molemeláliinga pa túlina molemele kanili. Akiliinga, pa túlieliinga kangambulama telemele mele eni aku-siku teku molai. ⁹ (Pa tilieliinga ulu-puluma i-sipa mele: ulu kaíma kene ulu sumbi-nílima kene ung-sikama kene kanili.) ¹⁰ ‘Auliele-ni kanupa nu-manu silimú uluma piliipu kongnjupu teamili.’ niku molangiko. ¹¹ Súmbulu túlieliinga ulu-puluma aima naa teai! Súmbulu túlieliinga ulu-puluma eni liipa tapunjumba tondulu te naa pelemú kanili. ‘Súmbulu túlieliinga ulu-puluma naa teku,’ yambumandu ‘Súmbulu túlieliinga ulu-puluma kis.’ niku, niku singí kene kapula. ¹² Pulu Yili-nga ungele liiku su siku naa telemele

yambuma-ni mo toku numanu siku telemele mele nimbu simulúndu kepe pipili kolkumula.

¹³ Akiliinga-pe pa tiliele-ni méle tepa mokeringa lenjilimúma pali ulumanga puluma mokerenga lelemú. ¹⁴ Pa tiliele-ni méle te tepa mokeringa lenjilimú kene méle kanuma kepe pa telemú akiliinga mélemanga puluma mokerenga lelemú. Akili piliiku konana tenga ung te turing kanili. Akili i-sipa mele:

“Yambu uru píliele, nu ola muluyo.

Lomburukunu ola muluyo.

Aku tiní kene

Krais-ni nu mulunina pa tenjimba.”

nilimú.

¹⁵ Akiliinga, eni teku mulungí mele kanuku kuni teku molai! Eni yambu piliipa kungnjuli naa pili yambuma mele naa andai. Piliipa kungnjuli pili yambuma anduku molai. ¹⁶ Ekupu molkumele enama yambuma-ni teku kis-silimele singí enama akiliinga eni piliipa kungnjuli pili yambuma anduku molku kene, ulu-kaíma tingí ena-monguma wendu-wendu ombá kene ‘We-we sipu naa temulú kene ulu mare-ni omba pipi simba akiliinga we-we sipu teamili.’ niku ulu-kaí kanuma sumbi-siku teai. ¹⁷ Akiliinga, ulu lawa tili uluma naa teai. Auliele-ni “Eni teai.” nilimú mele piliiku kongnjuku kene aku-siku teai.

¹⁸ No-tondulu pulele noku kelep naa tai. Aku tingí kene eni-enini tepa kis-simba uluma tingí akiliinga aku naa teai. Aku tingí kene kis. ‘Pulu Yili-nga, Minéle eninga numanuna ‘molupa kapula tipili.’ niai. Aku-siku ningí kene kaí.

¹⁹ 1Minéle eninga numanuna molupa tipili, eni-enini anju-yandu 1Pulu Yili-nga, yambumakene ‘ung niamili.’ niku kene Pulu Yili-nga bukna molemú konanama kene, eni máku toku konana nilimele konanama kene, Minéle-ni eninga numanuna nimbá piliingí konanama kene, niku; ‘Auliele kape niamili.’ niku kerina kepe numanale-ni kepe konana niku;

²⁰ oliunga Auli Yesos Kraís 1eninga nimba tenjipa kupulanum akisinjirimeliinga, yu bi leku wal-siku taki-taki Lapa Pulu Yili-ndu mélemanga pali “Angke” niai.

5:21—6:9 Oliu Oliunga Yambuma Kene Ung Piliipu Táka-Nimbu Molomulú Mele Ung Mare

²¹ ‘Kraís yu oliunga Yi-Nuim Auliele.’ niku yunga ungele liiku ai siku molku kene anju-yandu 1Pulu Yili-nga, yambumanga ungma kepe táka-niku piliiku liiku molai.

5:22-33 Ambu-Yima Mulungí Mele Ung Te (5:21—6:9 pali)

²² Eni-ambuma-ni Auliele-nga ungele táka-niku piliiku liiku molemele mele eninga yimanga ungma táka-niku piliiku liiku molai.

²³ Kraís yu yunga yambu-talapeliinga Tapa Lipa Mindili Nolkemela Kupulanum-na Wendu Liili Yili molupa, yambu-talape kanili yunga kangiele, yu kangieliinga pengale molupa yunga kangiele nokulemú, aku-sipa yima enini ambumanga pengima akiliinga ambuma-ni aku-siku teai. ²⁴ Kraís-nga yambu-talapele-ni ‘Kraís nanga Auliele-ni na nokulemú.’ nimba yunga ungele

táka-nimba piliipa liipa molemú mele ambuma-ni aku-siku eninga yima ‘Oliu nokangi.’ niku eninga ungma pali taki-taki piliiku liiku molai.

²⁵ Eni-yima, Krais-ni yunga yambu-talapele aima numanu monjupa kene yunga nimba alko topa kulunjurum aku-siku mele eni-yima-ni eninga ambuma numanu monjai. ²⁶ ‘Krais-yunga yambu-talapele Pulu Yili yunga talapele mendepulu akiliinga kake tiliele mulupili.’ nimba Krais-ni yunga alko topa kolunjupa, yunga ungele-ni yambu-talape kanili lumaye turum. ²⁷ ‘Yunga yambu-talapele yunga kangiele’ nimba ‘akuna kalaru te naa molupa irili te naa tepa, aku-sipa méle te-lupa naa tepa naa molupa, kangi aima kake tiliele angiliipa Pulu Yili-ni kanupa kis piliimba méle te naa angiliipili na-ni nanu nanga ambu aima kaiéle na-nanu liambu.’ nimba aku-sipa tirim.

²⁸ Aku-siku mele yima-ni eninga kangima numanu monjuku kene nokolemele mele eninga ambuma numanu munjingí kene kapula. Yi te-ni yunga ambale numanu monjulemú akili yu-yunu numanu monjulemú. ²⁹ Yambu te-ni yunga kangiele kanupa kis piliipa nokupa naa konjulimúye? Krais-ni yunga yambu-talapele nokupa konjulimú mele aku-sipa yambu te-ni yunga kangiele nokulemú kanili. ³⁰ Oliu Krais-nga kangieliinga mong kimbu ki mélema molemulu-na ,oliu yunga yambu-talapele aku-sipa nokupa konjulimú,. ³¹ ,‘Yi te-ni yunga ambale numanu monjulemú akili yunga kangiele numanu monjulemú.’ niker, akiliinga pulele

Pulu Yili-nga bukna i-sipa mele ung te molemú:
 “₁Pulu Yili-ni ambale kene yili kene
 aku-sipa tirimeliinga,
 yi te-ni anum lapasele mundupa kelepa
 yunga ambale kene pekulu
 elsele kangí tiluele mele mulunglí.”

Ui-Pulu-Pulu 2:(23-)-24

nimba molemú kanili. ³² Ung akiliinga ung-pulu tondulu te mo-mele tolemú. Na-ni piliiker, ‘Krais kene yunga yambu-talapele kene akuselendu nirim.’ nimbu piliiker. ³³ Akiliinga-pe ung akiliinga sumbi-sipa ung-pulu te eninga pelemúko. Eni yima lupa-lupa numanu monjulemele mele eninga ambuma aku-siku numanu monjai. Ambuma-ni eninga yima-ni ningí ungma liiku ai siku enini teku konjuku molai.

6

6:1-4 Kangambulama Kene Anupili Lapalii Kene Tingí Mele Ung Te (5:21—6:9 pali kanui)

¹ Kangambulama, Pulu Yili-ni “Anupili lapalii-ni eni nokangi.” nilimáliinga aminiali lanialinga ungma piliiku teng panjiku teai. Aku tingí kene kapula. ²⁻³ Pulu Yili-ni ₁“Teai.” nimba, ui ungmani te sirim, bukna molemále i-sipa mele:

“Aminiali laniali kene teku konjuku
 eninga ungma piliiku liiku teai.”

nilimú kanili. *Wendu Uring 20:12, Ung-Manima 5:16*

Akiliinga-pe ungmani lupama we sirim mele ili aku-sipa we naa sirim. Ungmani ili sipa kene “Aku tingí kene na-ni tembu.” nimba, nimba panjorum mele i-sipa:

“Eni ‘Ma-koleana molupu konjupu,
molupu sulu pamili.’ niku
aku teai.”

Wendu Uring 20:12

nimba aku-sipa ola panjipa nimba panjurum.

⁴ Kangambulamanga lapalii, eninga kangambulama tekú arerembi naa konjai. Enini Auliele-nga ungma ung-bo tonjuku mani siku nokuku konjai.

6:5-9 Ku-Moni Naa Liiku Kongun We Tinjiring Kendemande-Yambuma Kene Kongun Nukuli Yima Kene Eninga Ung Te (5:21—6:9 pali kanui)

⁵ Kongun we tinjili kendemande-yambuma, eni eninga kongun nokolemele mana-yima-ni ningí ungele liiku ai siku mundu-mong tekú kongun teai. Eni numanu tale-tepa pípili eninga kongun nukuli yimanga kongunale naa tenjai. Eni Krai-nga ungele piliiku liiku telemele mele aku-siku kongun nukuli yimanga ungma piliiku liiku teai. ⁶ Eninga kongun nukuli yima-ni “Teai.” nilimele mele kanuku molangi “Teng panjipu temulú kene kape ningí.’ niku aku-siku mindi niku piliiku kene ungma teng panjiku naa teai. Eni ‘Krai-nga kendemande-yambuma molupu yunga kongunale tenjilimulu.’ niku piliiku aku-siku mele eninga kongun nukuli yimanga kongunuma tinjingíndu ‘Pulu Yili-nga kongunuma’ numanale-ni piliiku kene kongunuma tondulu munduku tenjai. ⁷ ‘Yambumanga kongunale mindi tenjikimulu akiliinga ulu te mólu.’ niku kongun nukuli yimanga kongunuma naa tenjai. ‘Kongun nukuli yimanga kongun kanili Auliele-nga kongunale

tenjilkumula mele aku-sipu kongun nukuli yi kanumanga kongunuma tenjikimulu.’ niku numanu tale-teku naa panjiku numanu siku tondulu munduku tenjai. ⁸ ‘Auliele-ni kongun tenjilimele yambuma kepe, we molemele yambuma kepe pali teku kunjingi mele kanupa kene méle kalomba.’ niku piliiku kene eninga kongun nukuli yimanga kongunuma aku-siku tondulu munduku tenjai.

⁹ Kongun nukuli yima, eni aku-siku kongun we tinjili kendemande-yambuma teku konjangiko. Mulú-koleana molemú yili yu kendemande-yambuma kene nukuli yima kene eninga pali Nukuli Yili. ‘Yu-ni yambumanga bima kanupa kene enini naa apurulimú.’ niku piliiku kene eni eninga kongun we tinjili kendemande-yambuma teku mini-wale naa mundunjai.

*6:10-20 Krais-nga Yambuma Ele Tingindu
‘Kuna Kene Ele Mélema Tondulu Munduku Ambulai.’ Nirim Ung Te*

¹⁰ Ekupu ung te kamu niambu: ‘Oliu tondulu olandupa-olandupa pupili molamili.’ niku Auliele-kene tapú-toku molku ‘yunga tondulu auli-tepa puliele oliu liamili sipili.’ niku molai. ¹¹ ‘Kurumanga nuim, depollale-ni uluma gólu topa tepa oliu kundi tolemáliinga tondulu mundupu angiliamili.’ niku eni Pulu Yili-ni ele tili mulumbale silimúma pali liiku pakuku molai. ¹² ‘Mimi-siku piliai.’ Oliu manayambu mongale-ni kanolemuluma kene ele naa telemulu. Mélema nukungíndu tondulu pelemú kuruma kene, namba molupa kolea lupa-lupa

nokolemele kuruma kene, ena súmbulu tuli ima ma-koleana nokolemele kuruma kene, mulúna ola molemele kuruma kene, akuma-kene ele tepu molemulu. ¹³ Akiliinga, Pulu Yili-ni ele tili méle silimúma pali liiku pakuku ambolku molai. Aku tingí kene buni-enama wendu ombá kene eni manda tondulu munduku angiliiku ele kapula tingí. Kanu-kene ena mare ele wela pora naa nimba ele-túma wela toku mania naa munduku kene we naa molku ele-tapu tingíndu tondulu munduku angiliangiko.

¹⁴ Akiliinga, ‘Oliu topa mania naa mundupili. Tondulu mundupu angiliamili.’ niku

ung-sikama kamirika toku,

ulu sumbi-nílima kapa-ni tili wale-pakuli mele pepelina pakuku,

¹⁵ yambuma Pulu Yili-kene kapula-kapula mulungí temani-kaiéle toku silsiliiku andungí kimbu-su mele monjai.

¹⁶ Méle akuma pakuku kene,

‘Pulu Yili sika. Yesos Kraisi sika. ‘Nanga’ nimba tinjirimele, sika.’ niku tondulu munduku piliingí ulele ‘eninga kuna-tapiyele.’ niku liiku taki-taki ambolku molai. Kuna-tapiye akili-ni ulu-kismanga pali pulele pelemú, kurale-ni, mera tepi nomba pílima-ni eni tomba kene tepéle manda toku ku munjungí.

¹⁷ Pulu Yili-ni yambuma tepa liipa mindili nolkemela kupulanum-na wendu liipa yu-kene wasie molku kunjingí kupulanum-na liipa monjulemú wanie kapa-ni tiliele liiku pakuku,

Minéle-nga ele-tili lu-koyale liiku ambulai. Lu-koya akili Pulu Yili-nga ungele.

18 Minéle-ni eni tondulu simbale-ni taki-taki Pulu Yili-kene popu toku ung niai. Eni mulungína ulu lupa-lupama pali wendu ombá kene Pulu Yili-kene popu toku ung lupa-lupama niku mawa teai. ‘Yu-ni yunga yambuma liipa tapunjupili.’ niku sumbulsuli kepe tanguli kepe takitaki mimi-siku piliiku kanuku kóru naa molku Pulu Yili-kene yunga yambumanga niku popu toku mawa tenjiku molai. 19 ‘Pulu Yili-ni na 1Poll, liipa tapunjupili.’ niku nanga kepe yu popu toku mawa tenjiku kene, ‘Na yambuma ung nimbu simbu tembu kene na mini-wale naa mundupu yambumanga mundu-mong naa tenjipu temani-kaiéliinga ung-pulu mo topa pelemúma sumbisipu nimbu para sambu akiliinga Pulu Yili-ni nanga kerina omba molupa ungele nimba sipili.’ niai. 20 Temani-kaí kanili nandu ‘Tokunu si-pui.’ nimba Pulu Yili-ni liipa mundurum-na andupu topu siliáliinga na ka-lkuna peliu. ‘Temani-kaí kanili Auliele-ni nandu ‘toku silsiliikunu andui.’ nimba kongun sirimeliinga na yambumanga mundu-mong naa tenjipu nimbu sambu.’ niku Pulu Yili-kene popu toku mawa tenjai.

6:21-24 Poll-ni Pepá Topa Pora Simbandu Pulu Yili Popu Topa Mawa Tepa ‘Yambuma Membu Panjui.’ Nirim Ungma

21 1Ung ninduma pora nikem., Na kongun tepu, ung nimbu, numanale-ni piliipu, moliu mele yi Tikikas-ni eni molemelena omba nimba simba. Tikikas yu nanga numanu monjuliu yi-anginele, Auliele-nga kongunale tondulu mundupa liipa tapunjupa telemú yili-ni na moliu

mele nimba simba. ²² ‘Eni numanu waengu siku molangi.’ nimba oliu molemulu mele eni nimba sipili.’ nimbu eni molemelena yu liipu mundukur.

²³ Lapa Pulu Yili kene Auli Yesos Krais-seleni ‘Eni Krais-nga yambuma numanu waengu nipili molku, anju-yandu yambuma numanu monjuku, ‘Elsele-ni sika oliu tekku kunjinglí.’ niku tondulu munduku piliiku molai.’ niangli. ²⁴ Oliunga Auli Yesos Krais numanu monjulemele mele enembu naa kolku yu numanu monjuku mindi molemele yambuma ‘Pulu Yili-ni,’ we kondu kolupa mulupili molai.

‘Aku manda niker.’

PULU YILI-NGA UNG KONALE
The New Testament in the Mara-Gomu dialect of the
Bo-Ung Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Bo-Ung (Mara-Gomu)
long Niugini

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bo-Ung (Mara-Gomu) (Bo-Ung)

Dialect: Mara-Gomu

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

0847fea8-9710-5ee4-ae4e-ab1d0724af7d